

(简体中文版--Simplified Chinese)

亲爱的家长/老师：

请您花几分钟的时间完成尔湾联合学区年度问卷调查！这是尔湾联合学区第三年在每一所学校实施校园风气调查。通过这个年度的学区问卷调查，我们将可以了解学区里最迫切的需求，并且衡量学区的成长状况。

通过了解我们的家长和老师对于校园风气和家庭 - 学校 - 社区之间的关系的看法对于引导我们做持续改进工作和藉由我们的地方性控制责任计划（LCAP）来集中资源至关重要，这样才能确保我们可以有效地为学生服务、支援我们的员工、并且与我们的社区维持紧密的联系。

在此先感谢您花时间完成我们的问卷调查！感谢您在百忙之中奉献**您宝贵的时间**提供坦诚和建设性的反馈给我们。这份问卷调查将于2018年1月16日至2018年2月15日开放填写。您的回覆皆会以匿名处理，并且严格保密。

(正體中文版--Traditional Chinese)

親愛的家長/老師：

請您花幾分鐘的時間完成爾灣聯合學區年度問卷調查！這是爾灣聯合學區第三年在每一所學校實施校園風氣調查。通過這個年度的學區問卷調查，我們將可以了解學區裡最迫切的需求，並且衡量學區的成長狀況。

透過了解我們的家長和老師對於校園風氣和家庭 - 學校 - 社區之間的關係的看法對於引導我們做持續改進工作和藉由我們的地方性控制責任計劃（LCAP）來集中資源至關重要，這樣才能確保我們可以有效地為學生服務、支援我們的員工、並且與我們的社區維持緊密的聯繫。

在此先感謝您花時間完成我們的問卷調查！感謝您在百忙之中奉獻**您寶貴的時間**提供坦誠和建設性的回饋給我們。這份問卷調查將於2018年1月16日至2018年2月15日開放填寫。您的回覆皆會以匿名處理，並且嚴格保密。

誠摯敬意/誠摯敬意，

尔湾联合学区校长/爾灣聯合學區校長 (IUSD Principal)

学生问卷链接 / 學生問卷連結：https://hanoverresearch.qualtrics.com/jfe/form/SV_aa4rNHEATNduGah

家长问卷链接 / 家長問卷連結：https://hanoverresearch.qualtrics.com/jfe/form/SV_40VCnQGdQV1hemN

教师问卷链接 / 教師問卷連結：https://hanoverresearch.qualtrics.com/jfe/form/SV_9YoZkG7qNUdTGUI